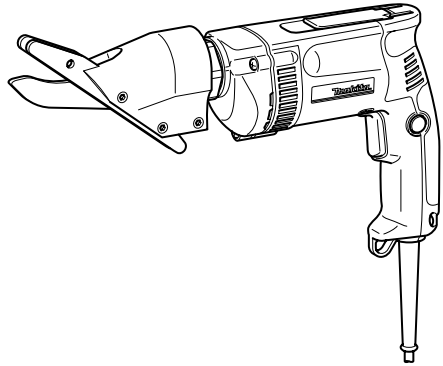




# Cortadora de Cizalla

JS8000



007430



DOBLE AISLAMIENTO

**⚠ ADVERTENCIA:**

Por su seguridad, LEA y COMPRENDA estas instrucciones antes de utilizar la herramienta.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

ESPAÑOL

## ESPECIFICACIONES

Modelo		JS8000
Capacidad máxima de corte	Cemento fibroso	8 mm
Carreras por minuto (min <sup>-1</sup> )		0 - 2.500
Longitud total		346 mm
Peso neto		2,2 kg
Clase de seguridad		Ⓜ/II

- Debido a nuestro programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones indicadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden ser diferentes de un país a otro.
- Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2003

END201-5

GEA005-3

### Símbolos

Se utilizan los siguientes símbolos para el equipo. Asegúrese de que comprende su significado antes del uso.



- Lea el manual de instrucciones.



- AISLAMIENTO DOBLE



- Sólo para los países de la UE  
Los aparatos eléctricos no deben desecharse en los mismos contenedores que los residuos domésticos.  
De conformidad con la Directiva Europea 2002/96/EC sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.

ENE065-1

### Uso previsto

Esta herramienta está diseñada exclusivamente para cortar cemento fibroso.

ENF002-1

### Alimentación

La herramienta debe conectarse solamente a una fuente de alimentación de la misma tensión que la indicada en la placa de características, y sólo puede funcionar con corriente alterna monofásica. El sistema de doble aislamiento de la herramienta cumple con las normas europeas y puede, por lo tanto, usarse también en tomacorrientes sin conductor de tierra.

## Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas

**⚠ ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. No respetar las advertencias e instrucciones que se indican a continuación podría provocar una descarga eléctrica, incendio y/o heridas graves.

## Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" usado en las advertencias de seguridad se refiere tanto a una herramienta que funciona con alimentación eléctrica (con cable) como a una herramienta que funciona con batería (inalámbrica).

### Seguridad en la zona de trabajo

1. **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** En las zonas de trabajo desordenadas y oscuras el riesgo de accidentes es mayor.
2. **No utilice la herramienta eléctrica en entornos donde puedan producirse deflagraciones, por ejemplo, cerca de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden prender fuego a polvo o a gases.
3. **Las herramientas eléctricas deben utilizarse alejada de niños y transeúntes.** Las distracciones pueden ser la causa de la pérdida de control.

## Seguridad eléctrica

4. **El enchufe de la herramienta eléctrica debe coincidir con el tomacorriente. No modifique el enchufe de ningún modo. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados, y sus tomacorrientes respectivos, reducen el riesgo de descargas eléctricas.
5. **No toque superficies con conexión a tierra como tuberías, radiadores, estufas y neveras.** El riesgo de sufrir una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo tiene conexión a tierra.
6. **No exponga las herramientas eléctricas a condiciones de lluvia o humedad.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga.
7. **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar la herramienta eléctrica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.** Los cables dañados o enmarañados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
8. **Si trabaja con una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable alargador apto para exteriores.** Los cables aptos para el uso en exteriores reducen el riesgo de sufrir descargas eléctricas.
9. **Si debe utilizar ineludiblemente una herramienta eléctrica en un lugar con elevada humedad, utilice un suministro de alimentación protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.
10. **Siempre se recomienda el uso de una fuente de alimentación mediante un RCD con una corriente residual nominal de 30 mA o menos.**

## Seguridad personal

11. **Esté atento, preste atención a lo que está haciendo y utilice su sentido común al manejar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.** La falta de concentración mientras se utilizan herramientas eléctricas puede tener como consecuencia lesiones muy graves.
12. **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso de equipos de seguridad en las condiciones adecuadas, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección para los oídos, reduce el riesgo de sufrir daños corporales.

13. **Evite la puesta en marcha accidental. Cuando conecte la herramienta a la fuente de alimentación y/o a la batería, o bien tenga que sujetar o transportar la herramienta, asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o bien poner en marcha herramientas eléctricas con el interruptor activado puede provocar accidentes.
14. **Retire cualquier llave de ajuste de la herramienta antes de encenderla.** Las llaves que se olvidan montadas en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden provocar lesiones.
15. **No adopte posiciones forzadas. Trabaje en una posición firme y equilibrada en todo momento.** De este modo dispondrá de un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
16. **Utilice una indumentaria correcta. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas móviles.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
17. **Si los dispositivos están equipados para la conexión de sistemas de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que se conecten y usen correctamente.** El uso de este tipo de dispositivos puede reducir las situaciones de riesgo ocasionadas por el polvo.

## Cuidado y uso de las herramientas eléctricas

18. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para cada tarea.** La herramienta eléctrica correcta llevará a cabo el trabajo de forma más rápida y segura a la velocidad para la que fue diseñada.
19. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no se enciende o apaga.** Las herramientas eléctricas que no se pueden controlar mediante el interruptor suponen un peligro y deben repararse.
20. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de iniciar accidentalmente la herramienta eléctrica.
21. **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones hagan uso de la misma.** Las herramientas eléctricas pueden convertirse en aparatos peligrosos en las manos

- de usuarios inexpertos.
22. **Realice un mantenimiento de las herramientas eléctricas.** Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o agarrotadas, si hay piezas rotas o si existe algún otro estado que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica presenta daños, repárela antes de usarla. Muchos accidentes se producen porque no se ha realizado un mantenimiento exhaustivo de las herramientas eléctricas.
  23. **Conserve las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte correctamente conservadas y con bordes de corte afilados son menos propensas al agarrotamiento y más fáciles de controlar.
  24. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y brocas etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para realizar operaciones no indicadas podría tener como consecuencia situaciones peligrosas.

#### SERVICIO TÉCNICO

25. **Para las revisiones y reparaciones, acuda a un técnico cualificado que utilice piezas de recambio autorizadas.** De este modo se garantiza la seguridad de la herramienta.
26. **Siga las instrucciones para lubricar y cambiar accesorios.**
27. **Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.**

GEB032-2

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA CORTADORA DE CEMENTO

1. **Sostenga la herramienta firmemente.**
2. **Fije la pieza de trabajo firmemente.**
3. **Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles.**
4. **Los bordes y las virutas de la pieza de trabajo pueden estar afilados. Utilice siempre guantes. Para evitar posibles lesiones, también es aconsejable llevar calzado de suela gruesa.**
5. **No coloque la herramienta encima de las virutas procedentes de la pieza de trabajo. La herramienta podría averiarse o sufrir algún problema.**
6. **No deje la herramienta encendida. Póngala en marcha solamente cuando la tenga en las manos.**

7. **Asegúrese siempre de mantener los pies sobre suelo firme.**  
Asegúrese de que no haya nadie debajo de usted cuando utilice la herramienta en ubicaciones elevadas.
8. **No toque la hoja de sierra ni la pieza de trabajo inmediatamente después de realizar un corte;** pueden estar extremadamente calientes y producir quemaduras en la piel.
9. **Evite el corte de cables eléctricos.** Podría producirse un accidente grave debido a una descarga eléctrica.
10. **Algunos materiales contienen sustancias químicas que pueden ser tóxicas.** Procure evitar la inhalación de polvo y el contacto con la piel. Siga los datos de seguridad del proveedor del material.
11. **Utilice siempre la mascarilla antipolvo o la mascarilla de respiración adecuada para el material y la aplicación con que esté trabajando.**

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

### ⚠ADVERTENCIA:

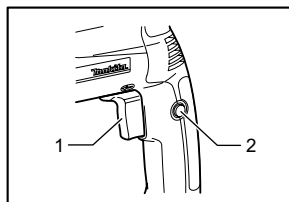
NO deje que la comodidad o la familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad del producto en cuestión. El MAL USO o la no observancia de las normas de seguridad expuestas en este manual de instrucciones pueden ocasionar graves daños corporales.

## DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

### ⚠PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de intentar realizar cualquier tipo de ajuste o comprobación en ella.

### Acción del interruptor



1. Interruptor disparador
2. Botón de bloqueo

004668

### **⚠PRECAUCIÓN:**

- Antes de enchufar la herramienta, asegúrese de que el interruptor disparador funcione como es debido y de que vuelva a la posición "OFF" al soltarlo.

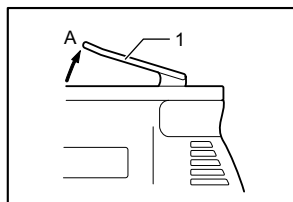
Para poner en marcha la herramienta, simplemente accione el interruptor disparador. La velocidad de la herramienta aumenta al incrementar la presión sobre el interruptor disparador. Suelte el interruptor disparador para detenerla.

Para el funcionamiento continuado, accione el interruptor disparador y pulse el botón de bloqueo.

Para desactivar la posición de bloqueo de la herramienta, accione completamente el interruptor disparador y, a continuación, suéltelo.

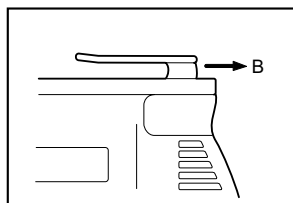
### **Gancho**

El gancho es útil para colgar la herramienta. Cuando utilice el gancho, tire de él hacia la dirección "A" y, a continuación, presiónelo hacia la dirección "B" para fijarlo.



004676

1. Gancho



004677

Cuando no utilice el gancho, colóquelo de nuevo en su posición original siguiendo el procedimiento anterior en orden inverso.

## **MONTAJE**

### **⚠PRECAUCIÓN:**

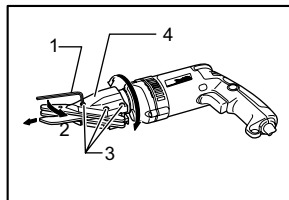
- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de intentar realizar cualquier trabajo en ella.

## **Sustitución de las cuchillas**

### **⚠PRECAUCIÓN:**

- No extraiga nunca las cuchillas con las manos sin usar protección. Utilice siempre guantes. De lo contrario, podrían producirse heridas.

### **Extracción del cabezal cortador**

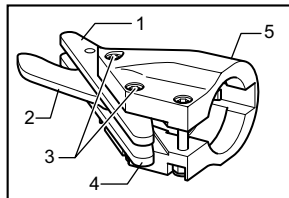


007431

1. Llave hexagonal
2. Aflojar
3. Tornillos
4. Cabezal cortador

Utilice la llave Allen para aflojar los tres tornillos que sujetan el cabezal cortador. Extraiga el cabezal cortador. A tal efecto, tire de él girando a izquierda y derecha alternativamente.

### **Extracción de las cuchillas de corte**

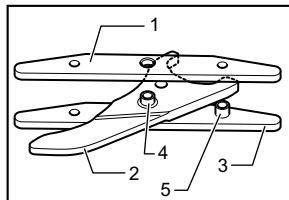


007432

1. Cuchilla lateral
2. Cuchilla central
3. Tornillos
4. Cuchilla lateral
5. Cabezal cortador

Extraiga los dos tornillos (central y delantero) que sujetan el cabezal cortador. Al extraer el tornillo central, tenga cuidado de no perder el separador. Las cuchillas se pueden extraer con facilidad una vez extraídos los tornillos. Durante el proceso de extracción, sujete las cuchillas, el separador y el manguito de pivote para evitar que caigan del cabezal cortador.

### **Instalación de las cuchillas de corte**



007433

1. Cuchilla lateral
2. Cuchilla central
3. Cuchilla lateral
4. Manguito de pivote
5. Separador

Instale el separador y el manguito de pivote y, después de haber instalado la cuchilla central, las cuchillas laterales y el cabezal cortador, apriete los tres tornillos. En este proceso, las cabezas de los tornillos deberían sobresalir entre 2 y 3 mm de la superficie del cabezal cortador.

Si se aprietan excesivamente, el cabezal cortador no se puede instalar en la herramienta.

#### NOTA:

- El filo de las cuchillas laterales se puede utilizar de cuatro maneras distintas cambiando su posición de izquierda a derecha y de un extremo a otro, tal y como se observa en la figura.

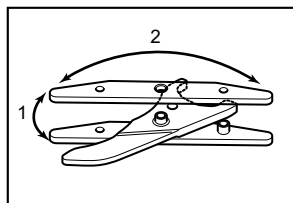
A continuación se describe cuándo se deben cambiar las cuchillas, así como el procedimiento correcto para hacerlo.

A) Cuando el ancho de las dos cuchillas laterales se haya reducido a la mitad, cámbielas de posición de izquierda a derecha para disponer de filos de corte nuevos.

B) Cuando los dos filos de cada cuchilla lateral se hayan reducido a la mitad, cámbielas de posición de un extremo al otro para disponer de dos filos de corte nuevos.

C) Cuando todos los filos se hayan gastado completamente, solicite piezas de recambio a un centro de servicio autorizado de Makita.

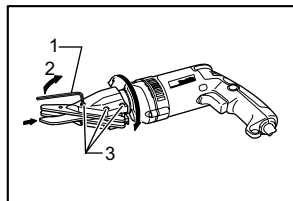
D) Cuando las cuchillas laterales se hayan gastado completamente, la cuchilla central también debe sustituirse.



007435

- Cambio de posición de extremo a extremo
- Cambio de posición de izquierda a derecha

#### Instalación del cabezal cortador



007436

- Llave hexagonal
- Apretar
- Tornillos

#### PRECAUCIÓN:

- Fije firmemente el cabezal cortador. De lo contrario, éste podría girar durante el funcionamiento y provocar heridas graves.

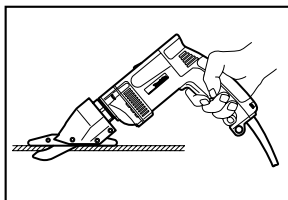
Inserte el cabezal cortador en la herramienta girando a izquierda y derecha alternativamente. A continuación, apriete los tres tornillos con la llave Allen.

## FUNCIONAMIENTO

#### PRECAUCIÓN:

- Esta herramienta está diseñada exclusivamente para cortar cemento fibroso de un grosor de 8 mm o inferior. No la utilice para cortar otros materiales ni cortar piezas apiladas. La herramienta podría averiarse y, además, la garantía quedaría anulada.
- Utilice siempre guantes. De lo contrario, podrían producirse heridas.

Fije firmemente la pieza de trabajo. Mueva la herramienta hacia adelante manteniendo alineadas las cuchillas laterales con la superficie de la pieza de trabajo.



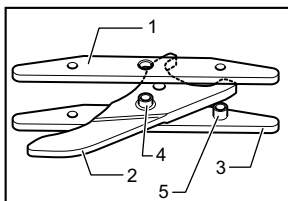
007434

## MANTENIMIENTO

#### PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de intentar realizar cualquier trabajo de inspección o mantenimiento en ella.

#### Lubricación



007433

- Cuchilla lateral
- Cuchilla central
- Cuchilla lateral
- Manguito de pivote
- Separador

---

Antes de utilizar la herramienta, lubrique el punto de contacto de la cuchilla central y de las cuchillas laterales. Asimismo, lubrique la zona en torno al manguito de pivote y el separador.

Para conservar la **SEGURIDAD** y la **FIABILIDAD** del producto, los trabajos de reparación, la inspección y la sustitución de las escobillas de carbón, así como otros trabajos de mantenimiento y ajuste, deberán ser realizados en centros de servicio autorizados de Makita, utilizando siempre piezas de repuesto de Makita.

## ACCESORIOS

### PRECAUCIÓN:

- Se recomienda el uso de estos accesorios o complementos con la herramienta Makita especificada en este manual. El uso de otros accesorios o complementos puede conllevar el riesgo de ocasionar daños corporales. Utilice los accesorios o complementos solamente para su fin establecido.

Si necesita cualquier ayuda para obtener más información relativa a estos accesorios, pregunte al centro de servicio Makita local.

- Cuchilla central
- Cuchillas laterales
- Llave hexagonal

Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan